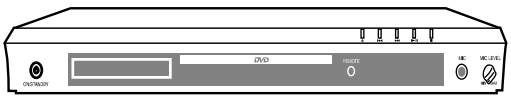
Aire Acondicionado tipo split

Active su Garantía Original
Ingrese en www.garantiaatma.com.ar
y participe del sorteo de un DVD



Manual de instrucciones,
Listado de Servicios Técnicos Autorizados
y Certificado de Garantía

ATS45C08 ATS45H08

Contenido

Para garantizar el funcionamiento seguro y correcto de éste aire acondicionado, lea atentamente este manual antes de ponerlo en funcionamiento. Conserve este manual para futuras consultas.

OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.....pág. 5
INSTRUCCIONES PREVIAS AL USO.....pág. 15
INSTRUCCIONES DE OPERACION .....pág. 17
NOMBRE Y FUNCION DE CADA PIEZA.....pág. 18
OPERACIÓN DEL CONTROL REMOTO…….....pág. 19
OPERACIÓN DE EMERGENCIA ....pág. 27
LIMPIEZA Y CUIDADO.....pág. 28
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....pág. 30

INSTALACIÓN

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ……..... pág. 34
DIAGRAMA DE DIMENSIONES DE INSTALACIÓN .....pág. 36
INSTALACION DE LA UNIDAD INTERNA .....pág. 37
INSTALACION DE LA UNIDAD EXTERNA ..... pág. 39
VERIFICACIÓN Y PRUEBA DE OPREACIÓN .....pág. 41

Las imágenes del manual pueden ser levemente diferentes de los objetos materiales, por favor tome como referencia los objetos materiales.

Este símbolo indica ítems prohibidos

Este símbolo indica ítems que deben ser seguidos

No elimine este producto junto con la basura municipal normal. Elimine este tipo de desechos por separado para su tratamiento especial si fuera necesario.

Precauciones de Seguridad

1- Lea cuidadosamente todas las instrucciones de seguridad y guarde el manual para futuras consultas.
2- Verifique que la tensión de la red eléctrica coincida con las especificaciones del aparato.
3- Después de retirar todas las piezas de la caja, verifique que el aparato esté en perfectas condiciones. En caso de tener alguna duda, no utilice el aparato y contáctese con el servicio técnico autorizado.
4- Todos los materiales del embalaje, tal como: plásticos, espuma de polietileno, etc., deben ser guardados fuera del alcance de los niños para evitar cualquier accidente.
5- El fabricante no se responsabilizará por ningún defecto causado por el uso indebido o irresponsable del producto, como así tampoco será responsable por arreglos o cambios efectuados por personal no autorizado.
6- Para evitar descargar eléctricas, no abra nunca el equipo. En caso de averías solicite los servicios de personal del servicio técnico recuerde que es peligroso para toda persona no competente llevar a cabo algún servicio de reparación o mantenimiento.
7- El artefacto debe ser usado para fines domésticos únicamente según las instrucciones de utilización
8- Todas las reparaciones deben ser realizadas por el servicio técnico autorizado, si está dentro del período de garantía, o por un electricista autorizado
9- Desconecte el cable de alimentación eléctrica si tiene previsto no utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo.

No coloque sus dedos ni cualquier otro objeto a través de las aberturas del acondicionador de aire.

NUNCA TRATE DE AJUSTAR O REPARAR EL EQUIPO USTED MISMO.
RECUERDE QUE SI EL PRODUCTO SE ENCUENTRA DENTRO DEL PLAZO DE GARANTIA DEBE CONTACTARSE CON EL SERVICIO TÉCNICO MAS CERCANO A SU DOMICILIO EN CASO DE SER REPARADO POR PERSONAL NO AUTORIZADO SE PERDERA LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA

ADVERTENCIAS

Es de suma importancia que lea y comprenda totalmente el contenido del manual antes de usar el aparato.
Las instrucciones de seguridad de este manual son muy importantes y deben ser cuidadosamente seguidas.

Lea este Manual

En este manual encontrará consejos útiles sobre como usar y mantener su aparato acondicionador de aire correctamente. Basta un poco de cuidado por su parte y ahorrará tiempo y dinero sobre la vida de su acondicionador de aire.
Encontrará muchas respuestas a los problemas más comunes en el cuadro de localización de averías. Si usted previamente revisa los consejos de ese cuadro, los podrá resolver sin necesidad de llamar al servicio técnico.

Conserve este manual para futuras referencias.

⚠ ADVERTENCIA

*Antes de usar este aparato por primera vez, asegúrese de que el voltaje de su casa sea el mismo que indica la placa de características técnicas del producto.
*Después de retirar todas las piezas de la caja, verifique que el aparato y sus accesorios estén en perfectas condiciones. En caso de tener alguna duda, no conecte el aparato y contáctese con el Servicio Técnico Autorizado.
*Todos los materiales del embalaje, tal como: plásticos, espuma de polietileno, etc., deben ser guardados fuera del alcance de los niños para evitar cualquier accidente.
*Contacte siempre un servicio técnico autorizado para la reparación o mantenimiento de esta unidad
*Contacte un instalador para la instalación de esta unidad.
*El aparato acondicionador de aire no está indicado para que sea usado por niños pequeños o minusválidos sin supervisión.
*Evite que los niños pequeños jueguen con el acondicionador de aire
*Nunca use el producto en caso de que la ficha de alimentación o el cable estén dañados. De estar dañado el cable o la ficha de alimentación, contáctese con el servicio técnico autorizado
*Si el cable de alimentación debe ser sustituido, deberá realizarlo personal autorizado exclusivamente
*El trabajo de instalación deberá ser realizado de acuerdo con la instalación eléctrica estándar nacional y solo por personal autorizado
*Al desconectar la ficha de conexión no tire nunca del cable. Cuando quiera desconectar el producto de la red eléctrica domiciliaria, desconéctela agarrando la ficha de alimentación del producto.
*No toque el aparato, los enchufes ni tomacorrientes con las manos húmedas o mojadas, de esta manera evitará posibles descargas eléctricas sobre usted.

IMPORTANTE

Siga las siguientes instrucciones para seguridad del usuario, la de otras personas y para evitar daños a la propiedad.

Un manejo incorrecto debido a la ignorancia de las instrucciones puede causar daños o averías. La gravedad está clasificada por las siguientes indicaciones:

⚠ **ADVERTENCIA**	Este símbolo indica peligro de muerte o lesiones graves
⚠ **PRECAUCION**	Este símbolo indica la posibilidad de avería o daño a la propiedad

Los significados de los símbolos utilizados en este manual están mostrados a continuación

⊘	**No está permitido**
!	**Es aconsejable**

⚠ ADVERTENCIAS

! Conecte apropiadamente a la corriente	⊘ No encienda o apague la unidad conectando o desconectando el enchufe	⊘ No dañe ni use un cable inapropiado o un enchufe flojo
De lo contrario, se puede producir una descarga eléctrica o fuego debido a la excesiva generación de calor.	Se puede producir una descarga eléctrica o fuego debido a la generación de calor.	Puede producir una descarga eléctrica o fuego.
! Instale correctamente el panel de control de la carcasa	⊘ No instale, retire o vuelva a instalar la unidad usted mismo (el cliente)	⊘ Asegúrese que los cables de alimentación no se desenchufarán o resultarán dañados durante el funcionamiento

Existe riesgo de fuego o descarga eléctrica	Existe riesgo de fuego, descarga eléctrica, explosión o lesiones	Existe riesgo de fuego o descarga eléctrica
⊘ No coloque nada sobre el cable de alimentación	⊘ Utilice el enchufe específico para electrodomésticos	⊘ No modifique la longitud del cable de corriente ni comparta el enchufe con otros aparatos eléctricos
Existe riesgo de fuego o descarga eléctrica	Existe riesgo de fuego o descarga eléctrica	Se puede producir una descarga eléctrica o fuego debido a la generación de calor.
! Revise siempre si existen fugas de gas (refrigerante) tras la instalación o reparación del producto	! Instale un conducto de drenaje para asegurar el desagüe correcto del agua	! Mantenga un nivel uniforme durante la instalación del equipo
Niveles bajos de refrigerante pueden causar averías en el equipo	Una mala conexión puede causa fugas de agua	Para evitar vibraciones o fugas de agua
⊘ No instale el producto en un lugar donde el ruido o el aire caliente de la unidad exterior pueda dañar a sus vecinos	⊘ Emplee una o más personas para levantar y transportar el aire acondicionado	! No instale el producto donde pueda estar expuesto al aire directo del mar (salitre)
Puede causar problemas a sus vecinos	Evite lesiones personales	El equipo puede corroerse. La corrosión, especialmente en el condensador y evaporador, puede causar averías o hacerlo funcionar defectuosamente
⊘ No manipular la unidad con las manos mojadas o en ambientes húmedos.	⊘ No dirija el aire directamente sobre las personas	
Se puede producir una descarga eléctrica	Puede ser perjudicial para su salud	
! Asegúrese siempre que la toma de tierra funcione correctamente.	⊘ No permita que entre agua en las partes eléctricas	! Instale siempre un disyuntor (interruptor diferencial) y un circuito eléctrico apropiado.
La ausencia de una toma de tierra puede provocar descargas eléctricas	Puede producir fallos en la máquina o descargas eléctricas	No instalarlo puede producir fuego o descargas eléctricas.
! Desconecte la corriente si nota extraños sonidos, olores o que salga humo.	⊘ No use el enchufe si está dañado o suelto	⊘ No abra la unidad durante su funcionamiento
Puede producir fuego o descargas eléctricas	Puede producir fuego o descargas eléctricas	Puede producir descargas eléctricas
	⊘ No deje el cable de la corriente cerca de aparatos de calefacción	⊘ No deje el cable cerca de gas inflamable o combustibles, como gasolina, bencina, diluyente, etc
	Puede producir fuego o descargas eléctricas	Puede producirse una explosión o fuego

Ventile la habitación antes de poner en funcionamiento el acondicionador de aire por si hay algún escape de gas de otro aparato.	No desmonte o modifique la unidad
Puede producirse una explosión, fuego o quemaduras	Pueden producirse fallos y descargas eléctricas

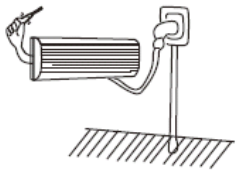
PRECAUCIONES

Cuando quite el filtro del aire, no toque las partes metálicas de la unidad	No limpie el acondicionador de aire con agua	Ventile bien la habitación cuando lo use junto a una estufa, etc.
Puede herirse.	El agua puede entrar en la unidad y dañar el aislamiento. Pueden producirse descarga eléctrica.	Puede producirse un déficit de oxígeno.
Cuando limpie la unidad, apague y desconecte el disyuntor.	No deje animales o plantas expuestos directamente al flujo de aire.	No lo use para otros propósitos.
No limpie la unidad cuando esté enchufada, puede provocar fuego, descargas eléctricas y causar daños.	Puede perjudicar a su mascota o planta.	No use este acondicionador de aire para conservar instrumentos de precisión, comida, animales, plantas, y objetos de arte. Puede causar deterioros.
No deje el aparato en funcionamiento durante mucho tiempo cuando los niveles de humedad sean muy altos y esté abierta una puerta o ventana	No utilice este producto en un espacio cerrado durante mucho tiempo	Cuando el aparato está empapado (inundado o sumergido) póngase en contacto con un servicio técnico autorizado
La humedad puede condensarse y mojar o dañar los equipos	Podría acarrear falta de oxígeno	Existe riesgo de fuego o descarga eléctrica
Desenchufe el aparato antes de realizar labores de limpieza o mantenimiento	Asegúrese que nadie pueda pisar o caerse sobre la unidad	
Existe riesgo de descarga eléctrica	Esto podría producir lesiones personales y daños en el equipo	
Apague el aparato y cierre la ventana en caso de tormenta o huracán	Desconecte tirando del enchufe, no del cable	Apague la unidad del interruptor general si no lo usa por un largo periodo
Su funcionamiento con las ventanas abiertas puede hacer que entre agua en la parte interna, así como mojar el mobiliario doméstico.	Una desconexión incorrecta puede provocar descargas eléctricas y daños	Puede producir fallos en la unidad o fuego.
No coloque obstáculos alrededor de la entrada de aire o dentro de la salida de aire.	Asegúrese que el soporte de la unidad externa no esté dañado debido a una exposición prolongada.	Introduzca siempre los filtros correctamente. Limpie el filtro una vez cada dos semanas
Puede producir fallos en la unidad o accidentes.	Si el soporte está dañado puede provocar la caída de la unidad.	El funcionamiento de la unidad sin los filtros o con los filtros sucios puede causar fallos.

No use detergentes agresivos como ceras o diluyentes. Use un jabón suave para su limpieza.	No coloque objetos pesados sobre el cable de conexión, y tenga cuidado que no se aplaste.	No beba el agua drenada del acondicionador de aire.
Puede deteriorarse la carcasa debido a un cambio de color o arañazos en la superficie.	Puede producir fuego o descargas eléctricas	Contiene sustancias tóxicas pudiendo provocar enfermedades
Desembale e instale la unidad con precaución. Puede hacerse daño con los bordes metálicos.	Si entra agua en la unidad, desconecte con el interruptor y apague el disyuntor. Aísle la máquina desenchufándola de la corriente y contacte un servicio técnico cualificado.	

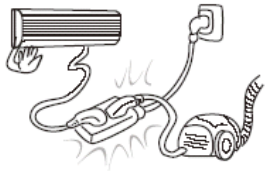
Las imágenes siguientes son presentadas a fin de ilustrar las características del aparato. Por favor, tome como referencia los objetos reales.

Absolutamente prohibido — PRECAUCIÓN — Debe hacerse

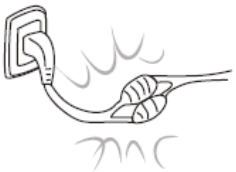


El acondicionador de aire debe tener una descarga a tierra para evitar choques eléctricos. No conecte el cable de descarga a tierra a las cañerías de gas, agua, pararrayos o cables de teléfono. Luego de la instalación, debe chequear el correcto funcionamiento de la descarga a tierra.

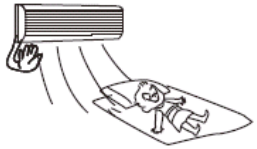
No tire del cable de alimentación cuando el equipo se encuentre en funcionamiento. Podría provocar incendios. Para desconectar el enchufe, apague la unidad y tome el enchufe para quitarlo del tomacorriente.



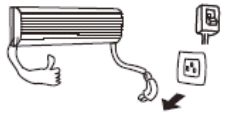
No conecte la unidad mediante alargues o utilizando triples.



No dañe el cable de alimentación ni realice uniones en los cables. No aplaste ni acerque los cables a fuentes de calor ya que podría causar incendios.

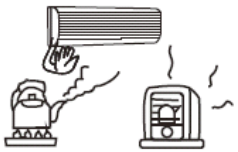


No dirija aire frío al cuerpo por un período de tiempo prolongado. Esto podría deteriorar sus condiciones físicas y provocarle problemas de salud.



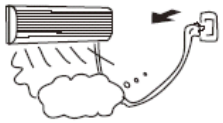
Desenchufe el aparato del tomacorriente si tiene previsto no utilizarlo por un período largo de tiempo. (El polvo acumulado podría provocar incendios). Un disyuntor diferencial de la capacidad adecuada debe instalarse para prevenir posibles choques eléctricos.

Limpie el aparato con un paño seco y suave. No utilice solventes químicos, insecticidas o aerosoles inflamables ya que podría dañar el gabinete del aparato. No rocíe agua directamente dentro de la unidad.



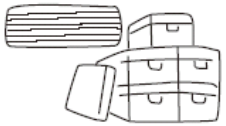
No exponga electrodomésticos que funcionan con fuego a la corriente de aire, esto podría causar una combustión incompleta.

Cierre ventanas y puertas mientras el acondicionador de aire se encuentre en funcionamiento. Use cortinas preferentemente. Abra una puerta o ventana por un momento si precisara dejar entrar un poco de aire fresco.

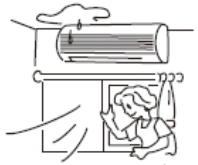


Apague y desconecte el aparato inmediatamente si algo anormal ocurriera (por Ej.; olor a quemado o humo)

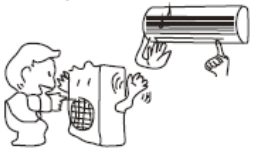
No instale el acondicionador de aire en lugares donde pudiera haber pérdidas de gas inflamable. Si ocurriese una descarga eléctrica accidental, provocaría fuego o explosión.



No utilice el aparato para almacenar equipamiento de precisión, alimentos, pintura u otro tipo de elemento que requiera cierta humedad y temperatura ya que su calidad podría verse afectada.



No abra ventanas o puertas cuando el aparato se encuentre en funcionamiento en el modo DRY(SECO) por un período de tiempo extenso si hubiera alta humedad ambiente (más de 80%). En caso contrario, agua condensada podría gotear de la unidad.



No coloque sus dedos ni cualquier otro objeto en la grilla del acondicionador de aire. Dado que el ventilador funciona a una alta velocidad, podría provocar daños.

- El aparato debe instalarse siguiendo las normas nacionales de redes eléctricas.
- El aparato no debe ser instalado en un lavadero.
- El aparato debe instalarse a 2.3m del piso.
- El aparato debe instalarse de manera de tener un fácil acceso al enchufe.
- En los modelos de más de 5500W / 5000 frigorías (20000BTU/h) debe utilizarse un disyuntor con una separación de contacto de por lo menos 3 mm (0,12 pulg.) en todos los polos, respetando las regulaciones nacionales.

No coloque sus dedos ni cualquier otro objeto a través de las aberturas del acondicionador de aire.

PRECAUCIONES RELATIVAS AL USO DE PILAS

- Instale las pilas correctamente respetando los signos de polaridad (+,–) para evitar cualquier tipo de fuga.
- Reemplace las pilas agotadas de forma inmediata.
- No mezcle pilas nuevas y viejas.
- No utilice pilas de diferentes tipos.
- Extraiga las pilas cuando no se vaya a utilizar el acondicionador de aire durante un largo periodo de tiempo.
- Nunca intente recargar pilas normales.
- No acerque las pilas al fuego.
- Las pilas deben ser instaladas por un adulto o bajo la supervisión de un adulto.
- Retire las pilas usadas del control remoto.
- Retire las pilas recargables del control remoto para su carga.
- La recarga de pilas recargables debe ser realizada por un adulto o bajo la supervisión de un adulto.

• Cuando retire las pilas del control remoto, recuerde que éstas deben ser recicladas para salvaguardar el medio ambiente. Por favor, recurra a los servicios de recolección de pilas destinados para tal fin en su localidad
• Si el líquido de las pilas mancha su piel o ropa, lávese bien con agua limpia. Los productos químicos pueden causar quemaduras otros peligros para a salud
• No deje que los niños manipulen ningún tipo de pilas

Antes del uso

1- Contacte con un especialista para la instalación
Las instrucciones de instalación son para instaladores con experiencia. Si Ud. no lo es, contáctese con personal técnico habilitado para que efectúe la instalación del producto.
2. Asegúrese que la unidad está correctamente conectada a la toma de tierra.
El fabricante , como así tampoco, el servicio técnico será responsable por una incorrecta o inapropiada instalación o mantenimiento de producto, incluyendo un inapropiado uso del equipo.
3. No use un cable dañado o fuera de normativa.
4. No comparta el mismo enchufe con otros aparatos.
5. No use una extensión del cable.
6. No encienda/apague el aparato desconectando el suministro de corriente.

PRECAUCIONES:

Un choque eléctrico puede causar daños severos al usuario o la muerte.
Solo un electricista / instalador calificado debe conectar este aparato.

Precauciones durante la conexión:

- No enchufe la unidad hasta que todas las conexiones (tuberías, manguera de drenaje, montaje, etc.) se hayan hecho y verificado
- Existen altos voltajes en esta unidad que son muy peligrosos. Por favor consulte estas instrucciones y diagramas cuando instale la unidad. Conexiones inapropiadas y conexiones a tierra mal hechas pueden causar serios daños
- Esta unidad deber ser conectada a una descarga a tierra
- Conecte cables y tuberías en forma segura y firme, una mala conexión o desconexión puede causar sobrecalentamiento o posibles riesgo de incendio.

Precauciones durante el traslado:

- Sea muy cuidadoso y consiga ayuda para transportar y manipulear esta unidad ya que es muy pesada.

Precauciones durante la instalación:

- Cuando se instala en el cielo raso o en una pared, asegúrese de que sean lo suficientemente fuertes para sostener el peso de la unidad.
- Cuando se instala en una habitación, asegúrese de que las tuberías estén bien aisladas para proteger las paredes y muebles de la transpiración de los tubos.

Precauciones cuando se conecta la tubería de refrigeración:

- Mantenga la tubería tan corta como le sea posible
- Use el método de acampanamiento (pestaña) para conectar la tubería
- Aplique lubricante refrigerante a las superficies a unir y a las uniones de tubos antes de conectarlas, luego ajústelos, asegurándose de no hacerlo demasiado fuerte.
- Revise los tubos y conexiones cuidadosamente para asegurarse que no existan filtraciones antes del test de funcionamiento

Precauciones cuando se repara o se realizan algún tipo de mantenimiento:

- Se recomienda que las tareas de reparación del producto, para el caso de ser necesario, solo las realice personal del servicio técnico autorizado. Cualquier intervención de personal no autorizado dejará sin efecto la garantía del producto.
- Asegúrese de que la unidad esté apagada y desenchufada antes de abrirla para efectuar cualquier tipo de reparación.
- Limpie la zona de trabajo una vez terminada la reparación, y asegúrese de que no han quedado materiales o restos de metales o cables dentro de la unidad.

Limpieza y mantenimiento

ANTE DE INICIAR CUALQUIER TAREA DE LIMPIEZA Y/O MANTENIMIENTO DESCONECTE EL EQUIPO DE LA RED ELÉCTRICA.

1-No toque las partes metálicas de la unidad cuando quite el filtro. Se puede herir cuando manipule los bordes de metal.
2-No use agua para limpiar el interior del acondicionador de aire. La exposición al agua puede destruir el material aislante, provocando una posible descarga eléctrica.
3-Cuando limpie la unidad, asegúrese antes que el interruptor y el circuito eléctrico estén apagados.

Servicio

Para reparación y mantenimiento, contacte a su servicio técnico autorizado.

Temperatura De Funcionamiento

Temperatura	FUNCIÓN DE REFRIGERACIÓN	FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN	FUNCIÓN DE DESHUMIDIFICACIÓN
TEMPERATURA DE LA HABITACIÓN	21ºC ~ 32º C	20ºC ~ 27º C	21º C ~32º C
TEMPERATURA EXTERIOR	21ºC ~ 43º C	-5ºC ~ 24º C	21ºC ~43º C

1- Si el acondicionador de aire se usa en otras condiciones a las arriba expuestas, los mecanismos de protección y seguridad pueden ponerse en marcha y causar un funcionamiento anormal de la unidad.
2- Habitación con humedad relativa por debajo del 80%. Si el acondicionador de aire opera excesivamente en esta situación, puede producir condensación en la superficie del acondicionador de aire. Por favor, sitúe la rejilla vertical a su máxima inclinación (vertical respecto al suelo), y sitúe el modo ALTO (HIGH) del ventilador.
3- Obtendrá un óptimo desempeño dentro de estos intervalos de temperatura.

CONSERVE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES!

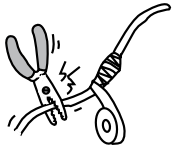
Instrucciones previas al uso

Por favor, lea cuidadosamente las siguientes instrucciones antes del uso.

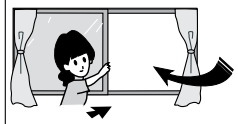
Si el voltaje es demasiado alto los componentes pueden dañarse fácilmente, si el voltaje es muy bajo el compresor vibrará fuertemente y el sistema refrigerante se dañará, el compresor y los componentes eléctricos no podrán funcionar. El voltaje debe ser estable; sin fluctuaciones.

Asegúrese de retirar el enchufe del tomacorriente cuando el acondicionador de aire no se encuentre en uso por un largo periodo de tiempo.
De otra manera, el polvo acumulado puede causar sobrecalentamientos o fuego.

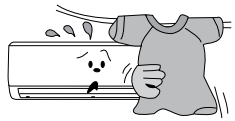
Nunca empalme el cable de alimentación con otro como extensor ni use cables alargadores.
Esto puede causar sobrecalentamientos o fuego.



No deje ventanas o puertas abiertas por un largo periodo de tiempo durante el uso del acondicionador de aire. Esto puede disminuir la capacidad de acondicionamiento del aire.



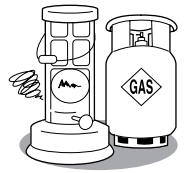
No bloquee las entradas o salidas de aire de ambas unidades; interior y exterior. Esto puede disminuir la capacidad de acondicionamiento de aire o provocar malos funcionamientos.



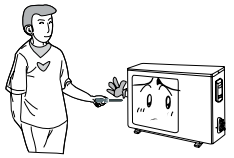
El cable de alimentación debe ocupar un circuito especial con interruptor de protección de aire. Asegúrese de que posee la capacidad suficiente.
La unidad será encendida y apagada según sus requerimientos automáticamente, por favor, no encienda y apague la unidad frecuentemente. En caso contrario podría traerle efectos negativos a la unidad.

Si sintiera olor a quemado o hubiera humo, por favor, corte el suministro eléctrico y contacte a su servicio técnico ATMA. Si el problema siguiera la unidad puede dañarse y causar choques eléctricos o fuego.

Mantenga los aerosoles y combustibles a una distancia superior a 1m de la unidad. Esto puede causar fuego o explosión.



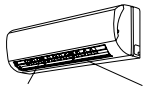
No intente reparar el acondicionador de aire usted mismo. Una reparación incorrecta puede provocar choques eléctricos o fuego.
Entre en contando con el centro de reparaciones si fuera necesario.



Instrucciones previas al uso (Cont.)

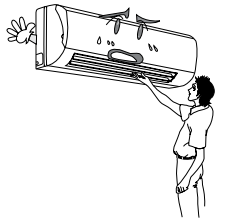
Por favor, no corte ni dañe el cable de alimentación o los cables de control. Si estuvieran dañados pídale a un técnico calificado que los cambie.

Para ajustar la dirección de aire apropiada, durante la operación del acondicionador los deflectores pueden ser ajustados presionando el botón SWING en el control remoto para cambiar la dirección del aire.

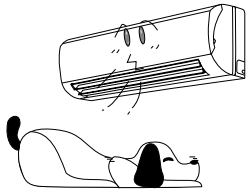


Deflector Oscilante Guía del Deflector

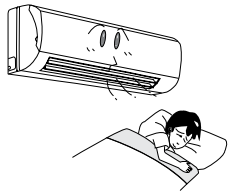
No inserte sus manos en las entradas o salidas de aire.



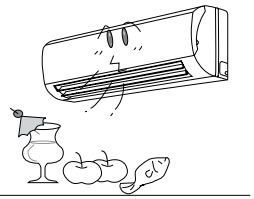
No dirija el viento directamente a plantas o animales. Esto puede causar una mala influencia en ellos.



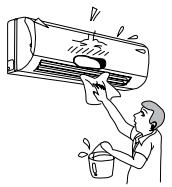
No aplique viento frío sobre el cuerpo por un largo período de tiempo. Esto podría traerle problemas de salud



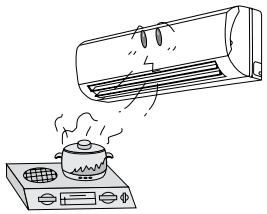
No use el acondicionador de aire para otro propósitos tales como secar ropa, conservar alimentos, etc.



Volcar agua en el acondicionador de aire puede causar choques eléctricos y malfuncionamiento.



No coloque el acondicionador de aire cerca de una fuente de calor.



Instrucciones de operación

Principio de funcionamiento y funciones especiales para enfriamiento.

Principio:
El acondicionador de aire absorbe el aire caliente de la habitación y lo transmite al exterior para su descarga, de esta manera la temperatura interior desciende. Su capacidad de enfriamiento aumentará o disminuirá dependiendo de la temperatura ambiente exterior.

Función Anti-congelamiento:
Si la unidad esta trabajando en modo FRIO, en una baja temperatura, podría formarse escarcha en el intercambiador de calor. Cuando el intercambiador de calor de la unidad interior disminuyera por debajo de 0, el microcomputador de la unidad interior detendrá el funcionamiento del compresor y protejerá la unidad.

Principio de funcionamiento y funciones especiales para calefacción

Principio:
* El acondicionador de aire absorbe el aire caliente de la habitación y lo transmite al exterior para su descarga, de esta manera la temperatura interior asciende. Su capacidad de calefacción disminuirá dependiendo de la temperatura ambiente exterior, así como el aumento de la temperatura ambiente interior y la capacidad de calefacción del cuarto.
* Si la temperatura exterior disminuyera, por favor opere con otros equipos de calefacción por ventilación.

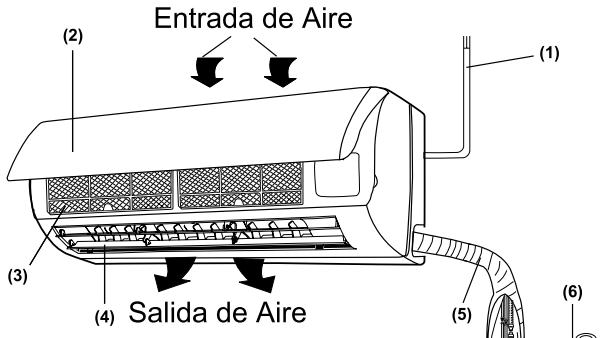
Descongelamiento:
* Cuando la temperatura exterior es muy baja pero la humedad muy alta, luego de un largo periodo de funcionamiento se formará escarcha en la unidad exterior. Esto afectará los elementos de calefacción. En este momento la función de descongelamiento automática funcionará y el funcionamiento del acondicionador parará por 8- 10 minutos.
* Durante el descongelamiento automático los ventiladores de los mototes de la unidad interior y de la unidad exterior se detendrán.
* Durante el descongelamiento, el indicador de la unidad interior titila. La unidad exterior puede emitir vapor. Esto se debe al descongelamiento, no indica un mal funcionamiento.
* Luego de finalizar el descongelamiento, la calefacción se recuperará automáticamente.

Función anti-congelamiento:
En el modo CALOR, si estuviera en el siguiente estado, si el intercambiador de calor de la unidad interior no hubiera alcanzado cierta temperatura, la unidad interior no funcionará con el fin de prevenir la emisión de aire frío.(Dentro de 3 minutos).
1- La calefacción comienza. 2- Luego el descongelamiento automático finaliza. 3- Calefacción a la menor temperatura.

El tipo climatico de esta unidad está indicado en la placa de identificación.

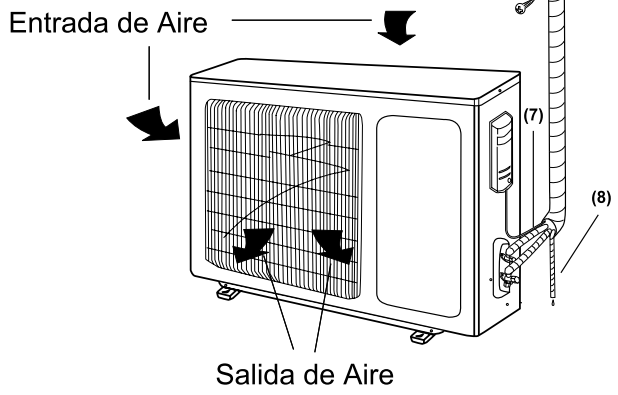
Nombre y función de cada pieza

Unidad Interior



(1) Cable de alimentación
(2) Panel Frontal
(3) Filtro de aire
(4) Deflector
(5) Cañería de interconexión
(6) Cinta Aisladora
(7) Cables de Conexión
(8) Cañería de Drenaje
(9) Control Remoto

Unidad Exterior



Operación del control remoto

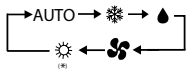
Nombre y función – Control Remoto

Nota:

- *Asegúrese de que no haya nada obstruyendo la comunicación entre el control remoto y el aparato receptor.*
- *La señal del control remoto puede recibirse a una distancia de hasta aproximadamente 5 mts.*
- *No deje caer ni tire el control remoto al piso.*
- *No permita que el control remoto entre en contacto con líquidos. No exponga al control remoto a luz de sol directa ni lo deje en un lugar demasiado cálido.*

" " Modo AUTO
" " Modo REFRIGERACION
" " Modo DESHUMIDIFICACIÓN
" " Modo VENTILACIÓN
" " Modo CALOR (*)

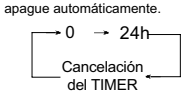
Botón MODE (modo):
Presione este botón para cambiar el modo de operación en el siguiente orden:

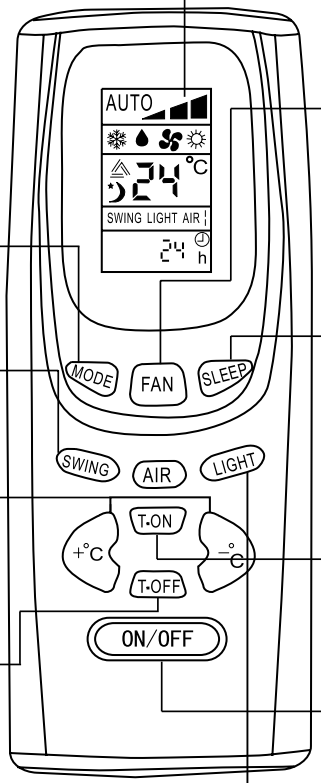


Botón SWING (mover):
Cuando presiona este botón, las rejillas de ventilación se mueven automáticamente y se detienen cuando se vuelve a presionar.

Botón TEMP. (temperatura):
La temperatura aumenta de a 1ºC cada vez que presiona +ºC y disminuye 1ºC al presionar –ºC.
Según el modo de operación, la Temp. se puede seleccionar entre:
Modo DRY (secado)
Entre 16ºC y 30ºC
Modo COOL(refrigeración)
Entre 16ºC y 30ºC
Modo HEAT (calefacción) (*)
Entre 16ºC y 30ºC

Botón T-OFF
(temporizador apagado):
Con el equipo en funcionamiento, presione el botón T-OFF, programe la hora de apagado de 0 a 24 horas para que la unidad se apague automáticamente.

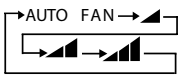




(*) Sólo modelos FRIO/CALOR

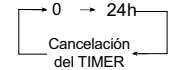
Pantalla de cristal líquido.
Muestra todo el contenido de los programas.

Botón FAN (ventilación):
Presione este botón para cambiar la velocidad de ventilación:



Botón SLEEP
(apagado automático):
Presione este botón para activar el modo de operación SLEEP.
Cuando lo vuelva a presionar se detendrá.

Botón T-ON
(temporizador encendido):
Con el equipo detenido, presione el botón T-ON, programe la hora de encendido de 0 a 24 horas con intervalos de media hora para que la unidad se encienda automáticamente.



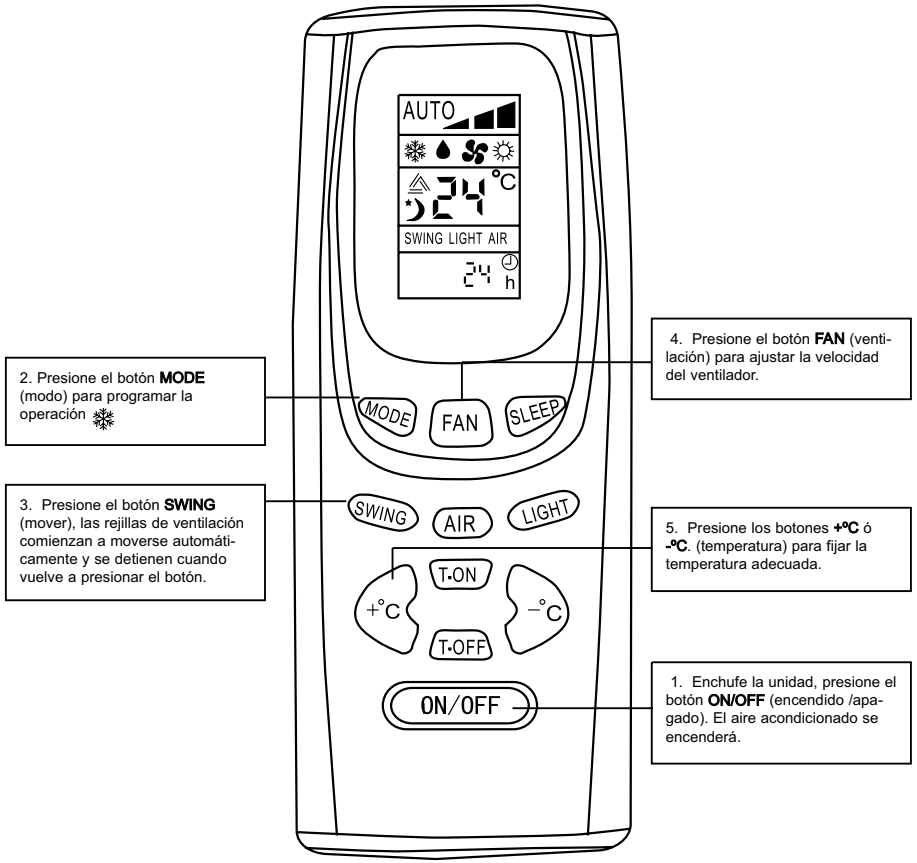
Botón ON/OFF
(encendido/apagado):
Presione este botón para encender y apagar la unidad.

Botón LIGHT
Presione este botón para encender o apagar el display.

Operación del control remoto (Cont.)

Procedimiento de operación del modo COOL (refrigeración)

- Según la diferencia entre la temperatura ambiente y la programada, la microcomputadora puede o no controlar la refrigeración.
- Si la temperatura ambiente es superior a la programada, el compresor funciona en modo COOL (refrigeración).
- Si la temperatura ambiente es inferior a la programada, el compresor se detiene y solo funciona el motor del ventilador interno.
- La temperatura programada debe estar entre los 16°C y los 30°C.



2. Presione el botón **MODE** (modo) para programar la operación ❄

3. Presione el botón **SWING** (mover), las rejillas de ventilación comienzan a moverse automáticamente y se detienen cuando vuelve a presionar el botón.

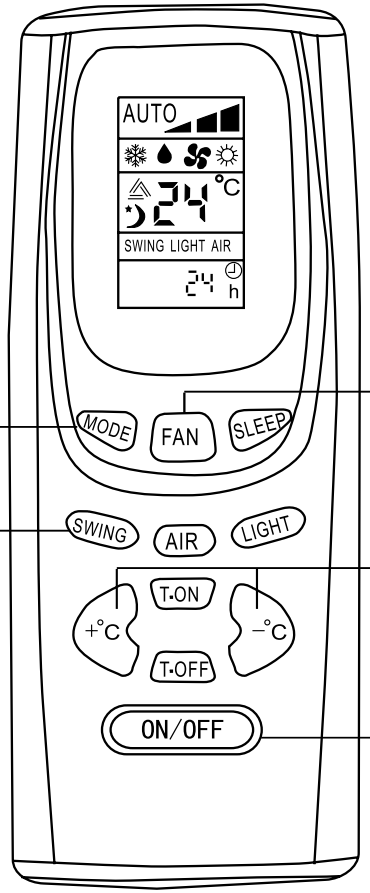
4. Presione el botón **FAN** (ventilación) para ajustar la velocidad del ventilador.

5. Presione los botones **+ºC** ó **-ºC**. (temperatura) para fijar la temperatura adecuada.

1. Enchufe la unidad, presione el botón **ON/OFF** (encendido /apagado). El aire acondicionado se encenderá.

Procedimiento de operación del modo HEAT (calefacción) (sólo modelos FRIO/CALOR)

* Si la temperatura ambiente es inferior a la programada, el compresor funciona en el modo HEAT (calefacción);
* Si la temperatura ambiente es superior a la programada, el compresor y el motor del ventilador externo se detienen. Solo funciona el motor del ventilador interno. El motor de las rejillas de ventilación hace que las rejillas estén horizontales
* La temperatura programada debe estar entre los 16ºC y los 30ºC.



2. Presione el botón **MODE** (modo) para programar la operación ☼

3. Presione el botón **SWING** (mover), las rejillas de ventilación comienzan a moverse automáticamente y se detienen cuando vuelve a presionar el botón.

4. Presione el botón **FAN** (ventilación) para ajustar la velocidad del ventilador.

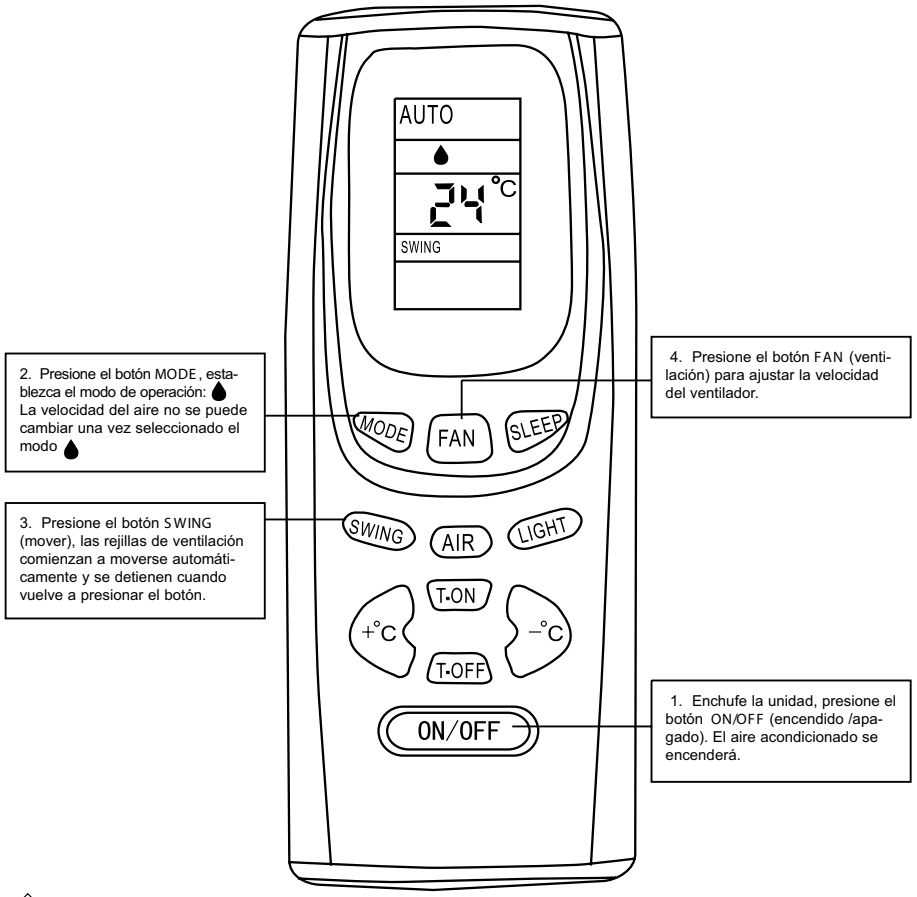
5. Presione los botones **+ºC** ó **-ºC** (temperatura) para fijar la temperatura adecuada.

1. Enchufe la unidad, presione el botón **ON/OFF** (encendido /apagado). El aire acondicionado se encenderá.

Operación del control remoto (Cont.)

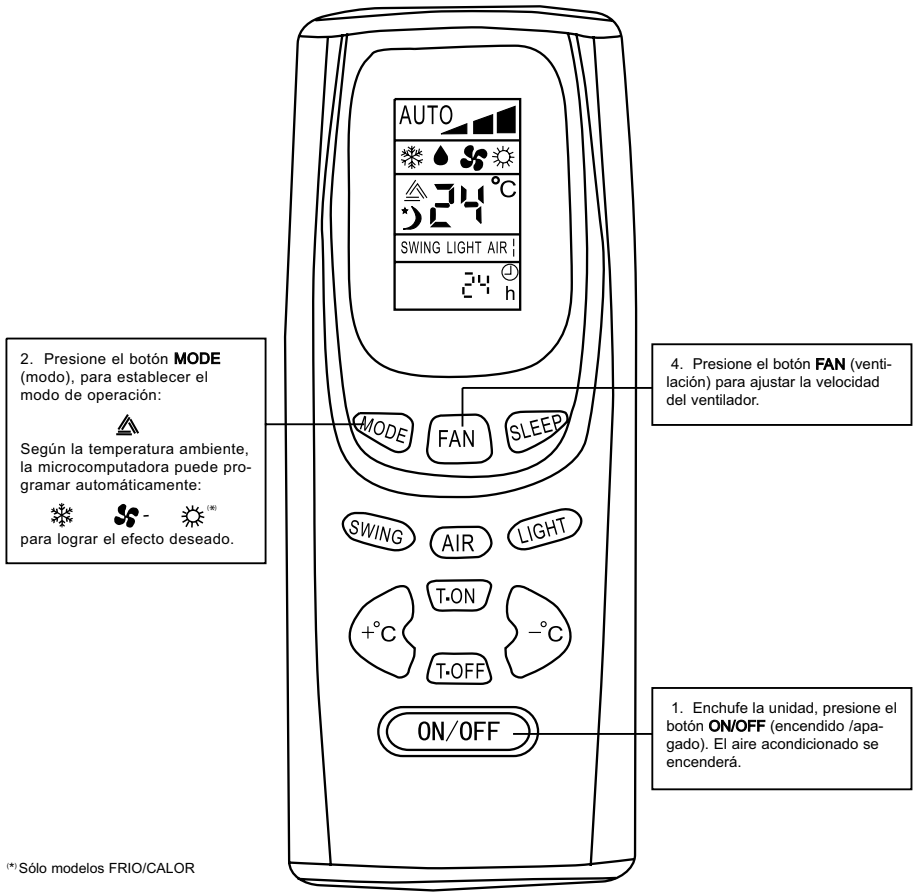
Procedimiento de operación del modo DRY (deshumidificación)

- Si la temperatura ambiente es inferior a la programada, el compresor, el motor del ventilador externo y motor del ventilador interno se detendrán. Si la temperatura ambiente está entre ±2 en relación a la programada, el aire acondicionado está secando. Si la temperatura ambiente es superior a la programada, está en modo COOL (refrigeración).
- La temperatura programada debe estar entre los 16ºC y los 30ºC


AUTO
24 °C
SWING
MODE
FAN
SLEEP
SWING
AIR
LIGHT
T•ON
+°C
−°C
T•OFF
ON/OFF
2. Presione el botón MODE, establezca el modo de operación: La velocidad del aire no se puede cambiar una vez seleccionado el modo
3. Presione el botón SWING (mover), las rejillas de ventilación comienzan a moverse automáticamente y se detienen cuando vuelve a presionar el botón.
4. Presione el botón FAN (ventilación) para ajustar la velocidad del ventilador.
1. Enchufe la unidad, presione el botón ON/OFF (encendido /apagado). El aire acondicionado se encenderá.

Procedimiento de operación del modo AUTO (automático)

- En el modo de operación AUTO, la temperatura programada estándar es de 25ºC para el modo COOL (refrigeración) y de 20ºC para el modo HEAT (calefacción).
- En los modelos FRIO SOLO, solamente la función AUTO trabaja en el modo COOL (refrigeración)

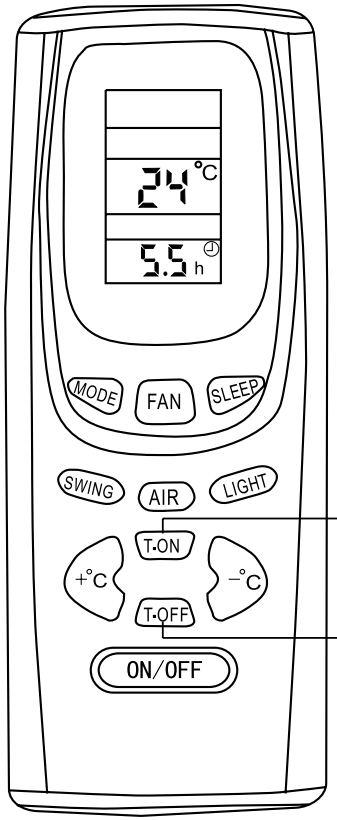


(*) Sólo modelos FRIO/CALOR

Operación del control remoto (Cont.)

Procedimiento de operación del modo TIMER (temporizador)

- El equipo permite programar el encendido y el apagado en un tiempo prefijado.
- Antes de utilizar el temporizador seleccione el modo de operación.



Botón T-ON (encendido por tiempo):
Con el equipo detenido, presione el botón **T-ON**, programe el tiempo de encendido de 0 a 24 horas con intervalo de media hora para que la unidad se encienda automáticamente.

0 hs. → 24 hs.
Cancelación del TIMER

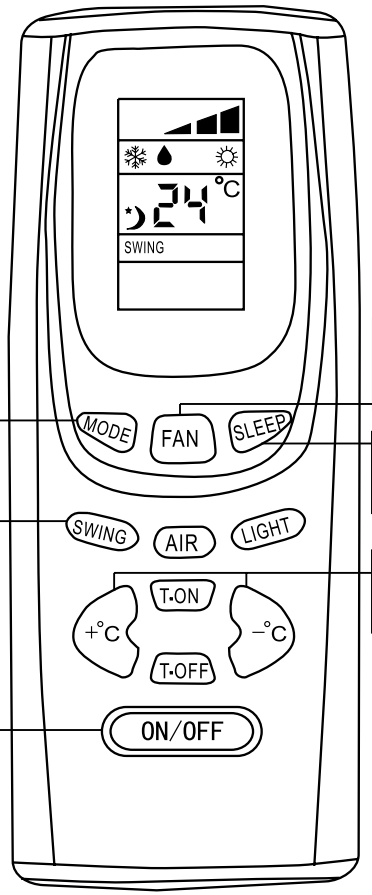
Botón T-OFF (apagado por tiempo):
Con el equipo en funcionamiento, presione el botón **T-OFF**, programe el tiempo de apagado de 0 a 24 horas para que la unidad se apague automáticamente.

0 hs. → 24 hs.
Cancelación del TIMER

- El equipo se encenderá o apagará después de transcurrido el tiempo programado.

Procedimiento de operación del modo SLEEP (modo nocturno)

- Si la unidad está enfriando o secando y está programado el modo SLEEP (nocturno), la temperatura programada aumentará 1ºC en una hora y 2ºC en dos horas.
- Si la unidad está calentando y está programado el modo SLEEP (apagado automático), la temperatura programada descenderá 1ºC en una hora y 2ºC en dos horas. (Sólo modelos FRIO/CALOR)



2. Presione el botón **MODE** (modo), y elija uno de los siguientes modos de operación:

(*)

3. Presione el botón **SWING** (mover), las rejillas de ventilación comienzan a moverse automáticamente y se detienen cuando vuelve a presionar el botón.

1. Enchufe la unidad, presione el botón **ON/OFF** (encendido /apagado). El aire acondicionado se encenderá.

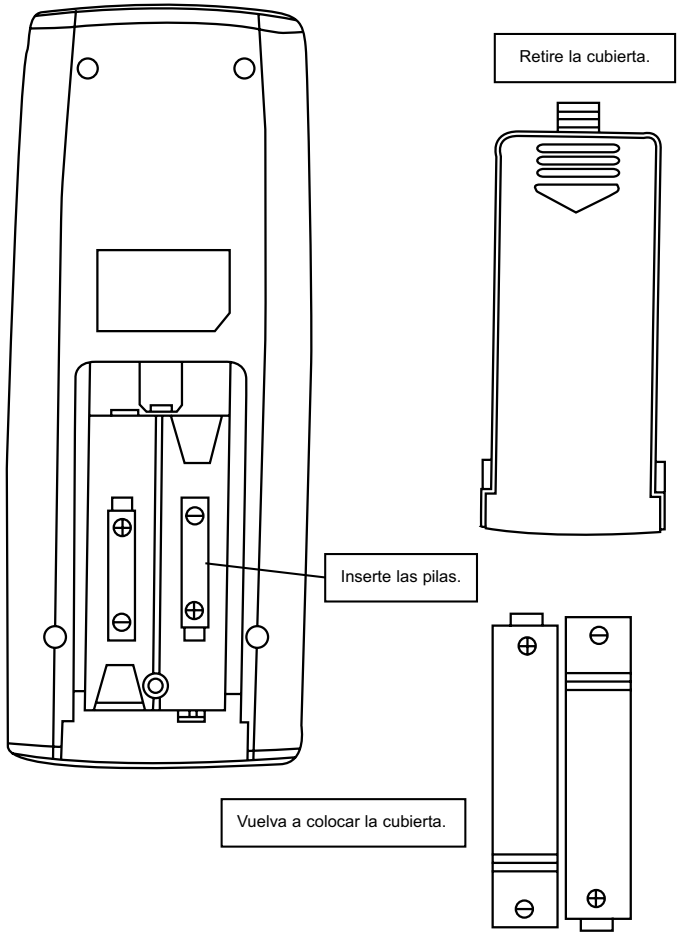
4. Presione el botón **FAN** (ventilación) para establecer la velocidad del ventilador.

6. Presione el botón **SLEEP** para seleccionar el modo de operación **SLEEP**(nocturno).

5. Presione el botón **TEMP**. (temperatura) para fijar la temperatura adecuada.

Cómo colocar las pilas

1. Retire la cubierta de la parte trasera del control remoto.
2. Coloque las dos pilas (dos pilas tipo AAA).
3. Vuelva a colocar la cubierta.



Nota:

• Al cambiar las pilas, no use pilas diferentes o viejas ya que podría causar un malfuncionamiento del control remoto.

• Si no fuera a utilizar el control remoto por un largo período de tiempo, por favor retire las pilas para prevenir cualquier fuga que pudiera dañar el control remoto.

• La operación debe hacerse en su rango de alcance.
Coloque el control remoto a 1 metro de distancia de TVs o equipos de sonido.

• Si el control remoto no opera normalmente, por favor retire las pilas y luego de 30 segundos reinsértelas. Si no corrigiera el problema por favor cambie las pilas.

Operación de emergencia

Cuando el control remoto esté perdido o dañado, por favor use el interruptor manual para hacer funcionar el aparato en el modo AUTO RUN, donde no cambiara los ajustes de temperatura y velocidad del ventilador.

El interruptor manual puede operarse de la siguiente manera:

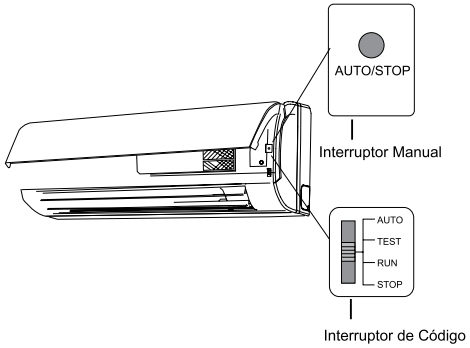
• Comenzar la operación: Cuando la unidad para de funcionar, presione ON/OFF para entrar en el modo AUTO RUN. El microcomputador seleccionara el modo (FRIO ; CALOR ; VENTILACIÓN) de acuerdo a la temperatura ambiente automáticamente para obtener un resultado confortable.

• Detener la operación: Cuando la unidad esté funcionando, presione el botón ON/OFF del interruptor manual para detener el funcionamiento.

El interruptor de código puede operarse de la siguiente manera:

• Comenzar la operación: Cuando la unidad está detenida, ajuste el interruptor de código en AUTO. La unidad entrará al modo AUTO RUN. El microcomputador seleccionara el modo (FRIO ; CALOR ; VENTILACIÓN) de acuerdo a la temperatura ambiente automáticamente para obtener un resultado confortable.

• Detener la operación: Cuando la unidad esté funcionando, ajuste el interruptor de código en la posición STOP para detener el funcionamiento.



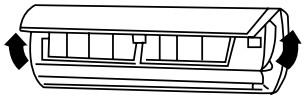
Limpieza y cuidado

PRECAUCIÓN

- Apague el aparato y retire el enchufe del tomacorriente antes de limpiarlo ya que podría causarle choques eléctricos.
- Nunca derrame agua en la unidad interior ni en la unidad exterior para limpiarlas ya que podría causar choques eléctricos.
- Líquidos volátiles (Ej:Thinner o gasolina) dañan el acondicionador de aire. (Entonces limpie las unidades solamente con un paño seco o levemente humedecido con agua o algún limpiador).

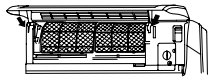
Limpieza del panel frontal (Asegúrese de retirarlo antes de limpiarlo)

1- Retire el panel frontal
Siga la dirección de las flechas para levantar el panel frontal mientras lo sostiene y hace fuerza para retirarlo.



2- Lavado
Limpie con un cepillo suave, agua y detergente neutro y luego séquelo
(Nota: nunca use agua a más de 45° para lavar el panel o podría deformarlo o decolorarlo)

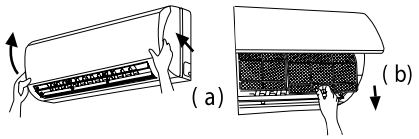
3- Instalar panel frontal
Coloque dos soportes y el panel frontal en las ranuras siguiendo la
dirección de las flechas para cubrir y sujetar el panel frontal como se muestra en la figura.



Nota: si hubiera mucho polvo en el área del acondicionador de aire, los filtros deberán limpiarse varias veces. Luego de retirar los filtros no toque la aleta de la unidad interior para evitar dañar sus dedos.

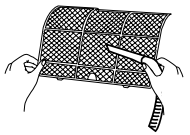
Limpieza de los filtros de aire (Recomendada cada tres meses)

1- Retire el filtro de aire
En la ranura de la superficie del panel para abrir un ángulo tire del filtro de aire hacia abajo para sacarlo.

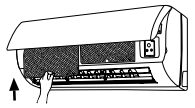


Limpieza de los filtros de aire (Recomendada cada tres meses)

2- Limpieza
Para limpiar el polvo adherido a los filtros usted puede usar una aspiradora o lavarlos con agua tibia (el agua con detergente neutro no debe superar los 50°C) cuando los filtros estén muy sucios (por ej. si tuviera manchas de aceite) y séquelos en la sombra.
NOTA: nunca use agua de más de 50°C para lavarlos ya que podría deformar o decolorar los filtros. Nunca los seque con fuego ya que podría prenderlos fuego o deformarlos.



3- Reinserte los filtros
Reinserte los filtros siguiendo las flechas. Luego cubra la superficie del panel y sujétela.



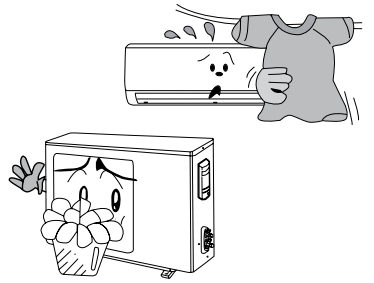
Verificación antes del uso

1- Asegúrese de que nada obstruya las salidas y entradas de aire.

2- Verifique que la descarga a tierra esté correctamente conectada.

3- Verifique si las baterías del acondicionador fueron cambiadas o no.

4- Verifique si el soporte de la unidad exterior está dañado o no. Si está dañado, por favor contacte a su proveedor.



Mantenimiento luego del uso

1- Apague el aparato

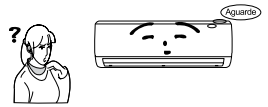
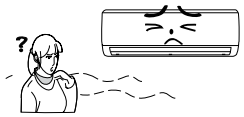
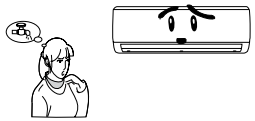
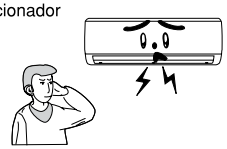
2- Limpie los filtros y los cuerpos de las unidades interior y exterior.

3- Pinte cualquier parte donde hubiera saltado o raspado la pintura de la unidad exterior para evitar que se agrande.

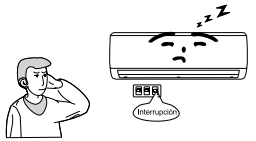
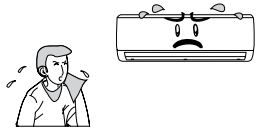
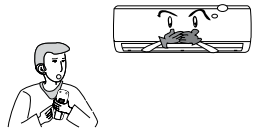
Resolución de Problemas

PRECAUCIÓN

No repare usted mismo el acondicionador de aire. Una reparación incorrecta puede causar choques eléctricos o fuego. Contacte a un técnico autorizado para una reparación profesional.
Los siguientes chequeos antes del contacto pueden ahorrarle tiempo y costo.

Problema	Solución
El acondicionador de aire no funciona inmediatamente al reiniciarlo luego de pararlo 	Para proteger el acondicionador de aire de reinicios luego de paradas, el microcomputador tardará aproximadamente 3 minutos antes de que el aparato comience a funcionar.
El acondicionador de aire emite un mal olor al iniciar. 	El aparato mismo no tiene malos olores. Esto se debe al mal olor acumulado en el ambiente. Solución: Limpie el filtro de aire. Si el problema persiste el acondicionador debe ser limpiado (Por favor contacte a un técnico autorizado).
Se escucha agua fluyendo cuando el acondicionador está funcionando. 	Cuando se inicia el acondicionador, o el compresor comienza o se detiene durante el funcionamiento, o si se detiene el aparato, a veces puede escuchar un "hua-hua" o "di-di". Este es el ruido del refrigerante; no es una falla.
A veces puede salir una neblina del acondicionador cuando funciona en el modo de refrigeración	Esto puede ocurrir si la temperatura interior y la humedad son altas. Esto sucede al enfriarse rápidamente el aire interior. Luego de un tiempo la neblina desaparecerá junto con la disminución de la temperatura y de la humedad interior.
Escucha un leve crujido al iniciar o parar el acondicionador 	Este es el ruido de la fricción causada por la expansión del panel o de otras partes debido al cambio de temperaturas.

Resolución de Problemas (Cont.)

Problema	Solución
La unidad no funciona 	• La energía se ha cortado? • El enchufe esta flojo en el tomacorriente? • El dispositivo de protección se ha activado? • Alto o Bajo voltaje? (Probado por profesionales) • El temporizador esta usado correctamente?
La refrigeración no es buena 	• La temperatura esta correctamente ajustada? • Las ventilaciones de entrada y salida están obstruidas? • Hay mucho polvo acumulado y obstruyendo los filtros? • Las ventanas y puertas están cerradas? • La velocidad del ventilador esta ajustada a una baja velocidad? • Hay fuentes de calor en el cuarto?
El control remoto no funciona 	• Esta unidad es interferida por funciones anormales o frecuentes cambios que harán que el control remoto no opere. En este momento retire el enchufe y vuelva a enchufarlo. • Esta en su rango de operación? Obstruído? Verificar el voltaje en el control remoto y cambiar las pilas si fuera necesario. • El control remoto esta dañado?
Si hay goteos de agua en la habitación	• La humedad del aire es alta • El agua condensada esta cayendo • La posición de la conexión del drenaje de la unidad interior esta floja.
Si hay goteos de agua en la unidad exterior	• Cuando la unidad esta funcionando en modo frío, la cañeria y la conexión pueden sufrir condensación debido al enfriamiento del agua. • Cuando la unidad está funcionando en modo de descongelamiento, el hielo se derrite y cae. • Cuando la unidad esta funcionando en modo de calefacción, el agua adherida en el intercambiador de calor cae.
Ruido emitido por la unidad interior	• El sonido del ventilador o del compresor al encenderse y apagarse • Cuando se comienza el descongelamiento o se detiene el funcionamiento se oirán ruidos. Esto se debe al flujo del refrigerante en dirección reversa.

Resolución de Problemas (Cont.)

Problema	Solución
La unidad interior no puede emitir aire	• En modo CALOR, cuando la temperatura del intercambiador de calor interior es muy baja, la unidad interior parará de emitir aire para prevenir el aire frío. (Aprox. 3 min) • En modo CALOR, Cuando la temperatura exterior es baja o la humedad es alta, se forma mucha escarcha en el intercambiador de calor exterior y la unidad comenzará el descongelamiento. La unidad interior parará de emitir aire por 8-10 minutos. Durante el descongelamiento habrá agua fluyendo o vapor producido. • En modo Deshumidificación, a veces el ventilador interior parará con el fin de prevenir la condensación de agua vaporizándola nuevamente, evitando la suba de temperatura.
Humedad en las ventilaciones de salidas de aire	• Si la unidad esta funcionando con alta humedad por un largo tiempo, la humedad se condensará en las salidas de aire y caerá.

Dadas las siguientes condiciones: detenga todo tipo de operación de inmediato.
Desenchufe la unidad y contacte el centro de servicio técnico.

- Hay un fuerte ruido durante la operación
- Se emiten fuertes olores durante la operación
- Fugas de agua en la habitación
- La protección de agua o el interruptor de protección se activan a menudo
- Se derramo agua sin querer en el interior de la unidad
- Calor anormal en el cable de suministro o en el enchufe

Especificaciones Técnicas (*)

Modelo	ATS45C08	ATS45H08
Funciones	Frío	Frío/Calor
Accesorio	Purificador de aire	
Capacidad de enfriamiento	4,5kW	4,5kW
Capacidad de calentamiento	----	5,0kW
Suministro de energía	230V ~	
Frecuencia	50 Hz	
Potencia Eléctrica (ISO 5151) Frío/Calor	1800W	1800W / 1850W
Potencia Eléctrica máx. Frío/Calor (230V/43ºC)	2350W	2400W / 2350W
Circulación de aire (m³/h)	580	
Refrigerante	R22	
Protección contra humedad (Interno/Externo)	IP20 / IP24	
Ruido (Interno/Externo) dB(A)	44 / 56 dB(A)	44 / 55 dB(A)
Tipo de clima	T1	
Protección contra descargas eléctricas	Clase I	
Peso (kg) Unidad interna/externa	11 / 40 kg	
Dimensiones	Interna 83 x 28,5 x 20,5 cm	
(Ancho x alto x prof.)	Externa 84,8 x 54 x 32 cm	
Sección de los cables de conexión (potencia)	4 x 2,5 mm²	
Sección de los cables de conexión (señal)	----	2 x 0,75 mm²
Diámetro de los caños de conexión	Ø 6 / 12 mm	

* Especificaciones sujetas a modificación sin previo aviso. La placa identificatoria de su acondicionador de aire cuenta con las especificaciones más recientes y exactas

Rango de Temperatura de Funcionamiento

	Unidad interna DB/WB (ºC)	Unidad externa DB/WB (ºC)
Enfriamiento máximo	32 / 23	43 / 26
Enfriamiento mínimo	21 / 15	21 / --
Calentamiento máximo	27 / --	24 / 18
Calentamiento mínimo	20 / --	-5 / -6

INSTALACION

Avisos importantes

1- La instalación de la unidad debe hacerla un técnico calificado de acuerdo a las regulaciones locales y a este manual.
2- El acondicionador de aire no posee enchufe, se conecta directamente a un circuito fijo. Debe instalarse un disyuntor en el circuito fijo. Todos los polos de este disyuntor deben desconectar y la distancia de contacto debe ser de al menos 3mm.

Requerimientos básicos para la posición de la instalación

Instalar el equipo en los siguientes lugares causará un mal funcionamiento. Si no fuera evitable contacte al servicio técnico por favor:

• Lugares con fuertes fuentes de calor, vapores, presencia de gases inflamables u objetos volátiles.
• Lugares con existencia de ondas de alta frecuencia generadas por equipos de radio, soldadoras o equipamiento médico.
• Lugares donde existe mucha salinidad (Zonas costeras).
• Lugares donde existe aceite en el aire (Aceite de máquinas).
• Lugares donde hay gases sulfurosos en el aire (Géiser).
• Otros lugares con circunstancias especiales.

Selección de la posición para la instalación de la unidad interior

1- Las salidas y entradas de aire deben estar lejos de obstrucciones, asegúrese de que el aire puede soplarse por todo el cuarto.
2- Seleccione una posición donde el agua condensada pueda drenar fácilmente y la unidad pueda conectarse al exterior fácilmente.
3- Seleccione una ubicación donde los niños no lleguen.
4- Puede seleccionar un lugar que sea suficientemente fuerte para soportar el peso y la vibración de la unidad sin aumentar el ruido.
5- Asegúrese de tener el espacio suficiente para permitir el acceso de rutina de mantenimiento. El alto de la ubicación debe ser de 230cm de distancia del piso o más.
6- Seleccione un lugar a 1 mt o más de distancia de las TV y otros aparatos eléctricos.
7- Seleccione un lugar donde el filtro pueda sacarse con facilidad.
8- Asegúrese de que la instalación de la unidad interior concuerde con las dimensiones de los diagramas de instalación.

Selección de la posición para la instalación de la unidad exterior

1- Seleccione una ubicación desde donde el ruido y la salida de aire emitidos por la unidad no molesten a los vecinos, animales y plantas.
2- Seleccione una ubicación donde haya suficiente ventilación.
3- Seleccione una ubicación donde no haya obstrucciones en las entradas y salidas de aire.
4- La ubicación debe soportar el peso completo del aparato y sus vibraciones para permitir una instalación segura.
5- Seleccione un espacio seco que no esté expuesto a luz solar directa o a fuertes vientos.
6- Asegúrese de que la instalación de la unidad exterior estén de acuerdo con el diagrama de instalación, en un lugar conveniente para mantenimiento y reparación.
7- La diferencia de altura máxima de la cañería de conexión debe estar dentro de 5m y el largo de conexión de 10m.

8- Seleccione un lugar lejos del alcance de los niños.
9- Seleccione un lugar donde no esté bloqueado el pasaje y no afecte la apariencia de la ciudad.

Requerimientos de seguridad para aparatos eléctricos

1- El suministro eléctrico debe usar el voltaje especificado y un circuito AC exclusivo, usando un cable con un diámetro suficiente.
2- No tire del cable de suministro enfáticamente.
3- Debe realizar una descarga a tierra confiable, conectar un dispositivo especial de descarga a tierra. El trabajo de instalación debe realizarlo un especialista.
El interruptor de aire debe tener las funciones de activación magnética o por calor con el fin de proteger de corto circuitos y sobrecargas.
4- La distancia mínima desde la unidad a cualquier superficie combustible es de 1.5m.

NOTA:
• Asegúrese de que los cables; el vivo, el neutro y la descarga a tierra estén conectados correctamente. El diagrama debe ser confiable y no tener cortos circuitos.
• Una conexión incorrecta puede causar fuego.

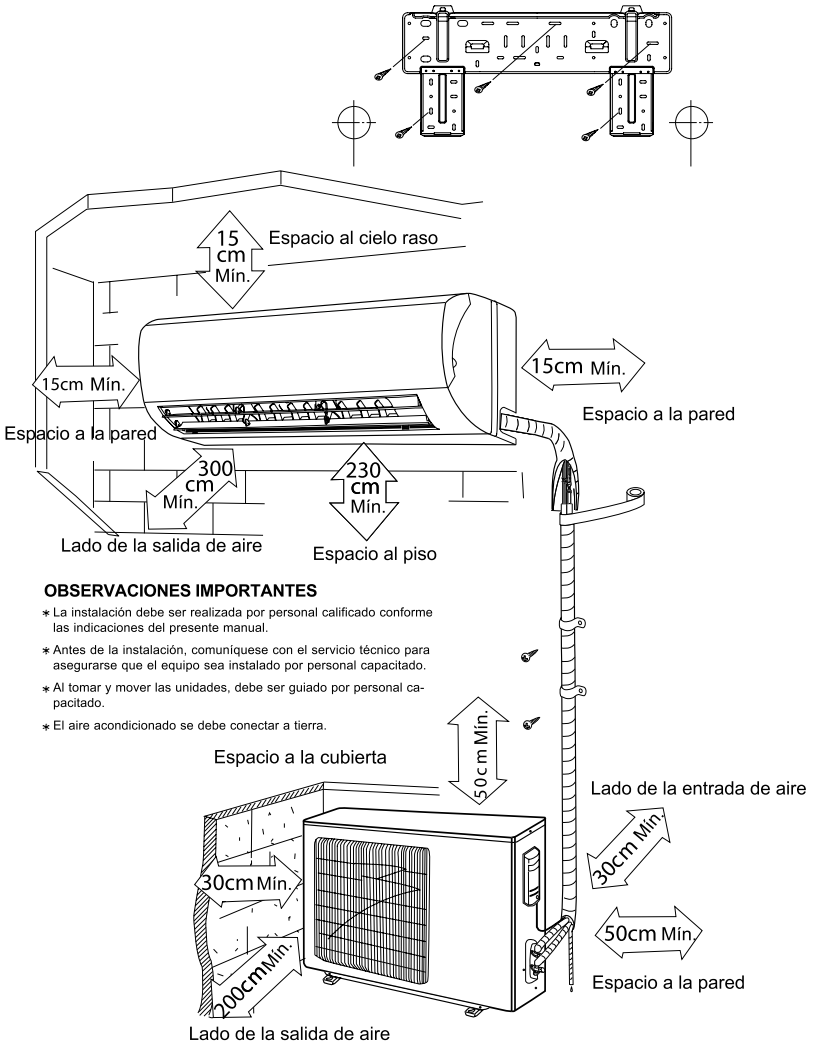
Requerimientos de descarga a tierra

1- Este acondicionador de aire es un aparato eléctrico Clase I , por este motivo, por favor realice una descarga a tierra confiable.
2- El cable verde y amarillo del acondicionador de aire es para descarga a tierra y no puede usarse para otro propósito. No puede ser cortado y sujetado con un tornillo, de otra manera podría causar choques eléctricos.
3- La descarga a tierra debe hacerse siguiendo normativas nacionales.
4- La conexión usada debe ofrecer una descarga a tierra confiable. Por favor no conecte la descarga a tierra en los siguientes lugares:
1- Cañerías de agua corriente
2- Cañería de gas
3- Postes pararrayos
4- Líneas telefónicas
5- Otros lugares que el personal calificado considere peligrosos.

Otros

1- EL método de conexión de la unidad y del cable de alimentación tanto como los métodos de interconexión deben poseer cada componente aislado siguiendo el diagrama de circuitos de la unidad.
2- El modelo de fusible y el valor nominal deben referirse a la etiqueta de identificación o a la carátula del fusible.
3- El aparato debe estar instalado de acuerdo con las regulaciones nacionales de cableado.
4- Este aparato no esta pensado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades psíquicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de conocimiento a menos que tengan la supervisión o instrucción de uso adecuada dada por una persona responsable para su seguridad.
5- Los niños deben poseer supervisión para asegurar que no jueguen con el aparato.

Diagrama de dimensiones de instalación


15 cm Mín.
Espacio al cielo raso
15cm Mín.
Espacio a la pared
15cm Mín.
Espacio a la pared
300 cm Mín.
230 cm Mín.
Lado de la salida de aire
Espacio al piso
OBSERVACIONES IMPORTANTES
* La instalación debe ser realizada por personal calificado conforme las indicaciones del presente manual.
* Antes de la instalación, comuníquese con el servicio técnico para asegurarse que el equipo sea instalado por personal capacitado.
* Al tomar y mover las unidades, debe ser guiado por personal capacitado.
* El aire acondicionado se debe conectar a tierra.
Espacio a la cubierta
50cm Mín.
Lado de la entrada de aire
30cm Mín.
30cm Mín.
50cm Mín.
200cm Mín.
Espacio a la pared
Lado de la salida de aire

Instalación de la unidad interior

Instalación del panel posterior

1- Monte siempre el panel posterior horizontalmente. Dado que la cañería de drenaje se encuentra a la izquierda, al ajustar el panel posterior, este lado no debería estar muy alto; el lado derecho debe estar levemente más alto.
2- Fije el panel posterior en la ubicación seleccionada.
3- Asegúrese de que el panel posterior ha quedado fijado firmemente como para soportar el peso de un adulto de 60Kg. El peso debe ser distribuido uniformemente en los tornillos de cada lado.

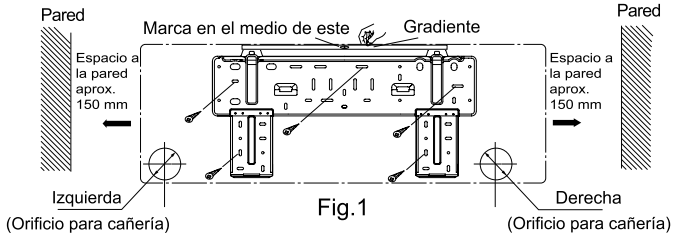
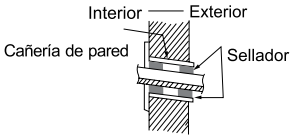


Fig.1

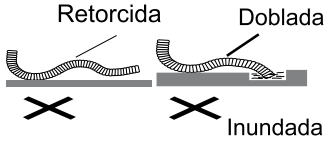
Instalando el orificio de la cañería

1- Haga un orificio para la cañería en la pared con una leve inclinación hacia abajo hacia el lado exterior.
2- Inserte el manguito del orificio de la cañería en el orificio de la cañería para prevenir que las cañerías y cableado se dañen al pasar por el hueco.



Instale la manguera de drenaje de agua

1- Para un buen drenaje, la manguera de drenaje debe estar colocada con una leve inclinación hacia abajo.
2- No doble ni tuerza la manguera de drenaje ni deje su final sumergido en el agua.
3- Cuando una manguera de drenaje larga pasa por el interior, envuélvala con materiales aislantes.



Conexión de cableado interior y exterior

1- Abra el panel frontal hacia arriba.
2- Desatornille los tornillos de fijación de la cubierta de cables y retirela.
3- Coloque los cables de interconexión a través del orificio para el cable desde la parte posterior de la unidad interior y tire de el hacia el frente.
4- Todo el cableado debe estar conectado de acuerdo al diagrama de circuitos en la unidad.
5- Ajuste los cables de interconexión con la abrazadera correspondiente. Coloque nuevamente la cubierta de cables.
6- Cubra el panel frontal.
7- Para la unidad de refrigeración y calefacción, un cable de control de señal puede ser pasado a través de la conexión del conector y la unidad interior, y usar el sujetador de cables que se encuentra en la parte inferior del cuerpo. Ajuste el cable de control de señal.

Instalación de la unidad interior

NOTA:
Al conectar los cables eléctricos si el largo no fuera suficiente, por favor contacte un servicio técnico autorizado para comprar un cable eléctrico exclusivo suficientemente largo. No se permiten empalmes de cables.
• El cableado eléctrico debe estar correctamente conectado, una mala conexión puede causar malos funcionamientos.
• Ajuste el tornillo terminal para evitar que se afloje.
• Luego de ajustar el tornillo, tire levemente del cable para confirmar si esta firme o no.
• Si el cable de descarga a tierra esta mal conectado podría causar choques eléctricos.
• La cubierta de cables debe ser fijada y los cables de conexión ajustados. Si se instala incorrectamente y el polvo y la humedad pueden entrar podría causar fuego o choques eléctricos.
• Debe instalar un disyuntor (interruptor diferencial) y una llave termomagnética apropiados.

Instalación de la unidad interior

• Las cañerías pueden guiarse al exterior desde la derecha, desde la parte posterior derecha, desde la izquierda o desde la parte posterior izquierda.
1- Al guiar las cañerías y el cableado desde la izquierda o desde la derecha de la unidad interior, corte todas las lengüetas del chasis si fuera necesario
(mostrado en la Fig. 2)

(1) Corte la lengüeta 1 cuando dirija solo el cableado;
(2) Corte la lengüeta 1 y la 2 cuando dirija el cableado y la cañería (o 1, 2, 3).
2- Retire las cañerías del cuerpo, envuélvalas junto al cableado con cinta y colóquelas en el hueco de cañerías (Como se muestra en la Fig. 3).
3- Cuelgue las ranuras de montaje de la unidad interior en las lengüetas superiores del panel posterior y verifique si es suficientemente firme.
(Como se muestra en la Fig. 4)

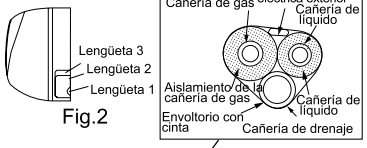
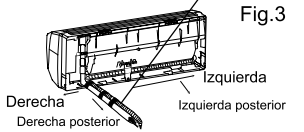


Fig.2

Fig.3



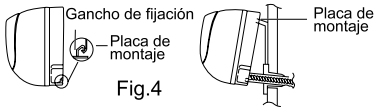
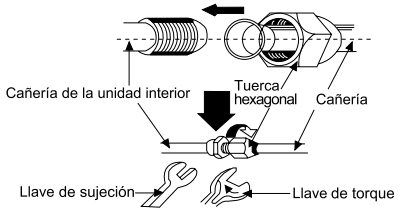


Fig.4

Instalación de las cañerías de conexión

1- Alinee el centro del ensanchado de la cañería con la válvula relevante.
2- Atornille la tuerca abocardada a mano y luego ajuste la tuerca con una llave de torque y una llave de sujeción. Refiérase a la siguiente tabla de ajuste de tuercas.



Diámetro de la tuerca Hexagonal	Torsión de Ajuste (N•m)
Φ6	15～20
Φ 9. 52	31～35
Φ 12	50～55
Φ 16	60～65
Φ 19	70～75

NOTA:
En primer lugar conecte la cañería de interconexión a la unidad interior, luego a la unidad exterior. Preste atención a la curvatura de la cañería, no la dañe. La tuerca de conexión no debe estar dema - siado ajustada. De otra manera puede causar fugas de refrigerante.

Instalación de la unidad exterior

Cableado eléctrico

1 - Desensamble la cubierta.
2 - Retire la abrazadera para cables y conecte el extremo del cable de alimentación con los tornillos del tablero terminal. Asegúrese de que la conexión coincida con la de la unidad interna.
3 - Sujete los cables con la abrazadera y una las interfaces correspondientes.
Para una unidad frío/calor, use la abrazadera correspondiente para fijar el cable de control de señal.
4 - Asegúrese de que el cableado esté firmemente conectado.
5 - Vuelva a ensamblar la cubierta de cables.

NOTA:
• Un cableado incorrecto puede causar mal funcionamiento.
• Luego de fijar el cable, asegúrese de que quede suficiente espacio libre entre la conexión y el lugar de fijación del cable conductor.

Purga de aire y prueba de fugas

1- Conecte la manguera de carga del manómetro al conector de carga de la válvula de baja presión (Ambas válvulas de alta/baja presión deben estar cerradas firmemente).
2- Conecte la junta de la manguera de carga con la bomba de vacío.
3- Abra completamente el asa de la válvula múltiple.
4- Abra la bomba de vacío para evacuar. En el comienzo, afloje levemente la tuerca de junta de la válvula de baja presión para verificar si esta entrando aire.
5- Luego de terminar la evacuación, cierre el asa de la válvula múltiple para detener la bomba de vacío. (Siga evacuando por 15 minutos y asegúrese de que la lectura del multimetro sea -1.0 x 105 pa (-76cmHg)
6- Abra completamente las válvulas de baja y alta presión.
7- Remueva la manguera de carga del conector de carga de la válvula de baja presión.
8- Ajuste el capuchón de la válvula de baja presión (Como se muestra en la Fig. 5)

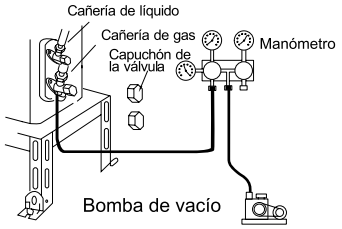


Fig.5

Instalación de la unidad exterior

Búsqueda de fugas

Use agua jabonosa o detector electrónico de pérdidas para verificar si las juntas tienen fugas.

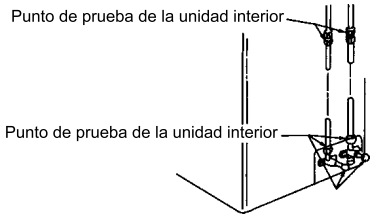


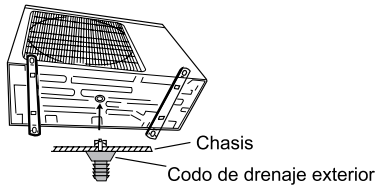
Fig.6

Drenaje de condensación exterior (solamente para tipo con bomba de calor)

Cuando la unidad se encuentra calefaccionando, el agua condensada o el agua descongelada puede drenar a través de la manguera de drenaje.

Instalación:

Instale el codo de la manguera exterior en un hueco de 25 de diámetro en la placa base. Junte la manguera de drenaje con el codo para que el agua de desecho formada en la unidad exterior pueda ser drenada a un lugar apropiado.



Verificación luego de la instalación y prueba de operación

Verifique luego de la instalación

Items a verificar	Posible mal funcionamiento
Se ha ajustado firmemente la unidad?	La unidad puede caer, temblar o emitir sonidos.
Ha realizado la prueba de fuga de refrigerante?	Esto puede reducir la capacidad de refrigeración o calefacción.
La aislación de calor es suficiente?	Esto puede causar condensación y goteos.
El drenaje del agua es correcto?	Esto puede causar condensación y goteos.
El voltaje es correcto según lo marcado en la placa identificatoria?	Esto puede causar mal funcionamiento o daños a algunas partes.
La conexión de cañerías y el cableado eléctrico son correctos y seguros?	Esto puede causar mal funcionamiento o daños a algunas partes·
La unidad fue conectada a una descarga a tierra segura?	Esto puede causar fugas eléctricas,
El cable de suministro es el especificado?	Esto puede causar mal funcionamiento o daños a algunas partes.
La entrada y salida están cubiertas?	Esto puede causar una refrigeración/calefacción insuficiente.
Ha tomado la medida de las cañerías de conexión y la capacidad de refrigerante?	La capacidad de refrigerante no es adecuada.

Pruebas de funcionamiento

1- Antes de la prueba de funcionamiento
(1) No encienda el aparato antes de completar la instalación.
(2) El cableado eléctrico debe estar conectado correctamente y de forma segura.
(3) Las válvulas de corte de las cañerías de conexión deben abrirse.
(4) Todas las impurezas deben limpiarse de la unidad.

2- Método de prueba de funcionamiento
(1) Encienda el aparato, presione el botón “ON/OFF” en el control remoto para comenzar la operación.
(2) Presione el botón MODE para seleccionar FRIO, CALOR, VENTILACION y verificar si la operación es normal o no.

IMPORTANTE

Para consultas o información: Roque Pérez 3656 (C1430FBX) Capital Federal, (011) 4545-5005 / 4546-5005.
Para el Gran Buenos Aires o en otras zonas del país, recurra a los respectivos Servicios Técnicos Oficiales.

Productos garantizados por -
NEW SAN
Una Empresa del Grupo
SANYO Electric Co. Ltd.

La empresa se reserva el derecho de modificar el diseño y/o las características técnicas que estime convenientes sin previo aviso.